



Condizioni Generali di Assicurazione (CGA)

Assicurazione collettiva di protezione giuridica CAAF

Edizione 05.2023

Indice

Parte A Estensione della copertura assicurativa

A1	Stipulante e persone assicurate	5
A2	Definizioni delle denominazioni geografiche	5
A3	Prestazioni assicurate	5
A4	Casi giuridici assicurati	6
A5	Esclusioni	6
A6	Estensione temporale della copertura assicurativa	7
A7	Validità territoriale	7

Parte B Disposizioni varie

B1	Notifica di un caso giuridico	8
B2	Gestione del caso giuridico	8
B3	Durata del contratto	9
B4	Comunicazioni	9
B5	Obbligo d'informazione	9
B6	Protezione dei dati	9
B7	Scopo del trattamento dei dati	9
B8	Diritto applicabile e foro competente	9

La vostra Assicurazione collettiva di protezione giuridica in sintesi

Chi è l'assicuratore?

L'assicuratore è AXA-ARAG Protezione giuridica SA, Ernst-Nobs-Platz 7, 8004 Zurigo (di seguito «AXA-ARAG»), una società anonima con sede a Zurigo e affiliata del Gruppo AXA.

Chi è lo stipulante dell'assicurazione?

Lo stipulante è CA Auto Finance Suisse SA, 8952 Schlieren (di seguito indicata come «CAAF»), che stipula il contratto di assicurazione collettiva con l'assicuratore a favore delle persone assicurate.

Quali persone sono assicurate e in quale qualità?

L'assicurazione copre, nella loro qualità di conducenti, passeggeri, pedoni, oppure occupanti di un mezzo di trasporto pubblico o privato, nonché come conducenti, proprietari o detentori di una bicicletta, un ciclomotore, una e-bike o un mezzo senza motore simile a un veicolo, tutte le persone fisiche (incl. la rispettiva famiglia) con domicilio civile in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein che finanziano oppure prendono in leasing o a noleggio un veicolo attraverso CAAF (i contratti di finanziamento, di leasing o di noleggio vengono di seguito indicati come «contratti retail») e che hanno ottenuto da CAAF la copertura assicurativa contrattualmente convenuta. L'assicurazione copre inoltre, sebbene esclusivamente nella loro qualità di conducenti, tutte le persone autorizzate che si trovano alla guida del veicolo in questione nella circolazione stradale.

Quali casi giuridici sono coperti dall'assicurazione?

La copertura assicurativa sussiste per i seguenti casi giuridici:

- avanzamento di pretese di risarcimento danni;
- difesa in sede penale in veste di imputato;
- ritiro di licenze di condurre e licenze di circolazione.

Che cosa è escluso dall'assicurazione?

La copertura assicurativa non è operante in particolare per:

- la difesa dalle richieste di risarcimento di danni avanzate da terzi;
- la guida di un veicolo senza la licenza di condurre o per recidività nella guida di un veicolo in stato di ebbrezza;
- la partecipazione a corse e competizioni;
- le controversie tra CAAF e le persone assicurate e con AXA-ARAG.

Quali prestazioni sono assicurate?

L'assicurazione copre la consulenza e la rappresentanza in tutti i casi giuridici assicurati nonché i costi di controversie e processi, e segnatamente le spese legali, giudiziarie e peritali.

L'assunzione dei costi è limitata alla somma assicurata di CHF 300 000 per caso giuridico.

In quali casi si può scegliere liberamente l'avvocato?

L'avvocato può essere scelto liberamente nelle seguenti circostanze:

- se si rende necessario l'intervento di un avvocato in previsione di un procedimento giudiziario o amministrativo (monopolio dell'avvocato);
- in caso di conflitti di interessi, vale a dire se entrambe le parti coinvolte sono assicurate presso AXA-ARAG, ovvero in caso di controversie con altre società del Gruppo AXA.

Dov'è valida l'assicurazione?

L'assicurazione è valida in tutto il mondo.

Come viene calcolato il premio?

Il premio viene concordato nel contratto di assicurazione collettiva tra AXA-ARAG e CAAF e comprende il premio di base e la tassa federale di bollo.

Per i clienti di CAAF il premio assicurativo rappresenta una parte del canone mensile.

Quali obblighi hanno lo stipulante e le persone assicurate?

Le persone assicurate devono:

- notificare tempestivamente i casi giuridici a CAAF. In seguito, dopo opportuna verifica, CAAF inoltra immediatamente la notifica ad AXA-ARAG;
- fornire tutte le informazioni necessarie;
- mettere a disposizione tutti i documenti e i mezzi di prova;
- richiedere il consenso di AXA-ARAG per l'incarico a legali e per l'istruzione di processi.

Quando inizia e quando finisce il contratto ossia la copertura assicurativa?

Il contratto di assicurazione collettiva inizia alla data indicata nel contratto e, dopo la scadenza della durata convenuta, si rinnova automaticamente di volta in volta di un ulteriore anno, a meno che non sia stato disdetto con un preavviso di almeno tre mesi. Il contratto può essere disdetto da CAAF anche durante il trattamento di un caso giuridico assicurato, senza che ciò abbia ripercussioni sul caso stesso. I contratti retail in essere dotati della copertura assicurativa contrattualmente convenuta di CAAF mantengono tale copertura fino alla risoluzione degli stessi.

La copertura assicurativa è operante nel corso della durata del contratto retail tra la persona assicurata e CAAF. A tale effetto, è determinante che il momento in cui si colloca la causa di una controversia (data del sinistro o dell'infortunio, momento dell'insorgere del danno alla salute, momento della violazione delle disposizioni di legge) ricada nell'arco della durata del presente contratto. Il diritto alle prestazioni assicurate in tali casi matura dal momento in cui nasce la controversia o subentra l'esigenza di essere giuridicamente tutelati. La copertura assicurativa non è più operante per i casi che vengono notificati ad AXA-ARAG 3 mesi dopo l'uscita dalla cerchia delle persone assicurate (scioglimento del contratto retail). Per la singola persona assicurata la copertura assicurativa decorre dal giorno in cui ha stipulato con CAAF il contratto retail incl. copertura assicurativa contrattualmente convenuta.

La copertura assicurativa per la singola persona assicurata cessa al momento dello scioglimento del contratto retail con CAAF, anche se nel frattempo il contratto di assicurazione collettiva tra AXA-ARAG e CAAF è stato risolto. La copertura assicurativa si estingue inoltre quando la persona assicurata trasferisce il proprio domicilio civile all'estero.

Come si può esercitare il diritto di revoca?

Lo stipulante può revocare il contratto con AXA-ARAG entro 14 giorni dal momento in cui l'ha accettato. Questo termine è considerato come rispettato se la revoca viene comunicata ad AXA-ARAG entro l'ultimo giorno del termine utile per iscritto o in altra forma testuale (ad esempio e-mail).

La revoca comporta l'obbligo di rimborso delle prestazioni già percepite.

Informazioni particolari per il Principato del Liechtenstein

Qualora AXA-ARAG violi l'obbligo di informazione ai sensi della legge del Principato del Liechtenstein in materia di contratti assicurativi o di vigilanza in ambito assicurativo, lo stipulante gode di un diritto di recesso di quattro settimane a partire dal momento del recapito della polizza.

Quali dati vengono elaborati in quale modo da AXA-ARAG?

AXA-ARAG utilizza i dati in conformità con le disposizioni di legge applicabili. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [AXA.ch/protezione-dati](https://www.axa.ch/protezione-dati).

Condizioni Generali di Assicurazione (CGA)

Parte A

Estensione della copertura assicurativa

A1 Stipulante e persone assicurate

A1.1 Lo stipulante è CA Auto Finance Suisse SA, Zürcherstrasse 111, 8952 Schlieren.

A1.2 L'assicurazione copre, nella loro qualità di conducenti, passeggeri, pedoni, oppure occupanti di un mezzo di trasporto pubblico o privato, nonché come conducenti, proprietari o detentori di una bicicletta, un ciclomotore, una e-bike o un mezzo senza motore simile a un veicolo, tutte le persone fisiche con domicilio civile in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein che finanziano oppure prendono in leasing o a noleggio un veicolo attraverso CAAF e che hanno ricevuto da CAAF la copertura assicurativa contrattualmente convenuta.

A1.2.1 La copertura comprende inoltre la famiglia della persona assicurata ai sensi della disposizione A1.2. Il concetto di famiglia comprende: il coniuge o il partner registrato della persona assicurata; il partner non registrato, a condizione che questi conviva con la persona assicurata nella stessa economia domestica; i loro figli e i conviventi, a condizione che non siano coniugati e non abbiano ancora compiuto 20 anni; i loro figli di età superiore a 20 anni, a condizione che non siano coniugati e non esercitino un'attività professionale, tuttavia al massimo fino al compimento del 30° anno d'età.

A1.3 L'assicurazione copre inoltre, sebbene esclusivamente nella loro qualità di conducenti, tutte le persone autorizzate che si trovano alla guida del veicolo in questione nella circolazione stradale.

A2 Definizioni delle denominazioni geografiche

Le denominazioni utilizzate nelle presenti CGA si riferiscono alle seguenti aree geografiche:

A2.1 «Svizzera» comprende anche il Principato del Liechtenstein;

A2.2 «Europa» comprende la Svizzera, il Regno Unito, gli Stati membri dell'UE e gli altri Stati membri AELS;

A2.3 «mondo» comprende tutti gli Stati non elencati nella disposizione A2.2.

A3 Prestazioni assicurate

In presenza di un caso giuridico assicurato, AXA-ARAG si fa carico dei seguenti servizi, prestazioni e costi, fino a concorrenza della somma assicurata riportata alla disposizione A3.3:

A3.1 Servizi e prestazioni assicurati

A3.1.1 **gestione** del caso giuridico e **rappresentanza** da parte di AXA-ARAG;

A3.1.2 **consulenza giuridica:** fornitura di informazioni legali in tutti gli ambiti giuridici assicurati. La consulenza giuridica viene fornita esclusivamente da parte di AXA-ARAG.

A3.2 Spese assicurate

A3.2.1 **spese legali** per l'intervento di un rappresentante legale, il quale è stato incaricato previo espresso consenso di AXA-ARAG e il cui onorario è stato approvato da quest'ultima;

A3.2.2 **spese peritali** per le necessarie perizie, disposte di comune accordo con AXA-ARAG o da parte di un tribunale;

A3.2.3 **spese processuali** di tribunali e autorità statali che vengono disposte a carico della persona assicurata. Spese processuali per decisioni ufficiali in prima istanza fino a concorrenza di un importo di CHF 500 per caso giuridico. Tali spese vengono prese in carico per ciascuna persona assicurata massimo una volta all'anno;

A3.2.4 **indennità ripetibili alla controparte** che vengono imposte da un tribunale alla persona assicurata;

A3.2.5 **spese di incasso** per la riscossione delle pretese spettanti alla persona assicurata in virtù di un caso giuridico coperto dall'assicurazione, fino al ricevimento di un attestato di carenza di beni o della comminatoria di fallimento;

A3.2.6 **cauzioni da versare in sede penale** al fine di evitare la detenzione preventiva. Queste prestazioni vengono erogate alla persona assicurata a titolo di anticipo e devono essere da questa rimborsate;

A3.2.7 **spese per tribunale arbitrale e di mediazione** a carico della persona assicurata nell'ambito di un procedimento autorizzato da AXA-ARAG;

A3.2.8 **avvocato della prima ora:** prestazione a titolo di anticipo fino a CHF 5000 per un difensore a cui ha fatto ricorso la persona assicurata per la prima audizione in sede penale;

A3.2.9 **spese di interpretariato** fino a CHF 5000 per i casi giuridici che presentano attinenza con l'estero;

A3.2.10 **perdita di guadagno** fino a CHF 5000 a seguito di audizioni presso autorità, a condizione che tale perdita possa essere dimostrata;

A3.2.11 **spese di viaggio** relative agli oneri necessari per comparire a udienze all'estero fino a CHF 5000.

A3.3 **La somma assicurata** ammonta a CHF 300 000 per ogni caso giuridico.

A3.4 Più controversie derivanti dalla stessa causa e/o dallo stesso evento, ovvero che sono direttamente o indirettamente in rapporto con lo stesso, sono considerate come costituenti un unico e medesimo caso giuridico.

A3.5 Per ogni caso giuridico le prestazioni per tutte le persone assicurate vengono sommate entro i limiti della somma assicurata, la quale viene corrisposta al massimo una volta.

A3.6 Qualora per lo stesso caso giuridico sussista una copertura da parte di più contratti di assicurazione di protezione giuridica, in presenza di una copertura più estesa AXA-ARAG si fa carico esclusivamente della parte che eccede tale copertura.

A3.7 **L'assicurazione non copre invece** le seguenti spese:

- A3.7.1 multe, pene convenzionali e altri oneri a carattere punitivo;
- A3.7.2 il risarcimento di danni e la riparazione del torto morale;
- A3.7.3 spese a carico di un terzo civilmente responsabile o di un assicuratore di responsabilità civile. Qualora AXA-ARAG eroghi tali prestazioni, la persona assicurata sarà tenuta a rimborsarle;
- A3.7.4 spese per atti pubblici, iscrizioni e cancellazioni in registri pubblici, nonché oneri per esami e autorizzazioni ufficiali di ogni genere;
- A3.7.5 spese per visite mediche, analisi ed esami per l'accertamento dell'idoneità o della capacità di guida;
- A3.7.6 tasse e spese per procedimenti davanti a tribunali e autorità sopranazionali o internazionali;
- A3.7.7 spese per far valere provvedimenti senza alcuna possibilità di successo sotto il profilo giuridico o dei fatti, nonché oneri per il recupero di crediti caduti in prescrizione e di crediti fatti valere nei confronti di società commerciali sovraindebitate.

A3.8 **Liquidazione economica del caso**

AXA-ARAG ha il diritto di liberarsi dal proprio obbligo di prestazione mediante compensazione dell'interesse materiale oggetto della controversia.

A4 **Casi giuridici assicurati**

A4.1 L'assicurazione copre la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata negli ambiti di seguito elencati in modo esaustivo:

- A4.1.1 **diritto in materia di responsabilità civile:** controversie connesse all'esercizio delle sue pretese legali di risarcimento, a condizione che le pretese della persona assicurata siano fondate su diritti di responsabilità civile extracontrattuale;
- A4.1.2 **diritto penale:** procedimenti penali o amministrativi nei confronti della persona assicurata in seguito all'accusa di violazione di norme giuridiche per negligenza. Qualora la persona assicurata venga accusata di aver commesso un reato intenzionale, il successivo rimborso spese è assicurato fino a CHF 100 000. Tale rimborso viene tuttavia riconosciuto soltanto qualora la persona assicurata venga completamente prosciolta con decisione passata in giudicato dall'accusa di dolo, il procedimento venga sospeso definitivamente o sia accertata in maniera giuridicamente valida l'esistenza di uno stato di necessità o di una situazione di legittima difesa. La sospensione o il proscioglimento non possono tuttavia essere connessi a un indennizzo da versare al querelante o a terzi. AXA-ARAG può corrispondere una prestazione a titolo d'anticipo fino a CHF 10 000 se a suo giudizio, tenuto conto di tutte le circostanze, può essere ottenuta con preponderante probabilità la sospensione del procedi-

mento o il proscioglimento. Le prestazioni a titolo di anticipo percepite indebitamente dovranno essere rimborsate;

- A4.1.3 **Ritiro della licenza:** procedimenti riguardanti il ritiro della licenza di condurre e della licenza di circolazione.

A5 **Esclusioni**

A5.1 **L'assicurazione non copre** la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata:

- A5.1.1 in tutti gli ambiti giuridici espressamente indicati come non assicurati;
- A5.1.2 nelle controversie con AXA-ARAG e con gli avvocati e i periti da essa incaricati in un caso giuridico assicurato. La copertura assicurativa comprende però la tutela degli interessi giuridici in caso di controversie con le altre società del Gruppo AXA;
- A5.1.3 in rapporto diretto o indiretto con crimini di cui la persona assicurata è accusata in sede di procedimento penale – ivi incluse le conseguenze in materia di diritto civile e di diritto amministrativo;
- A5.1.4 in relazione alla difesa contro le pretese di risarcimento di danni extracontrattuali e di riparazione del torto morale avanzate da terzi;
- A5.1.5 in relazione ad atti di guerra o eventi di carattere bellico, attentati terroristici o disordini di qualsiasi genere, nonché in relazione a danni provocati da raggi radioattivi o ionizzanti;
- A5.1.6 in relazione a crediti e impegni ceduti alla persona assicurata o ad essa trasmessi in virtù di diritto successorio o di altro;
- A5.1.7 in relazione alle controversie giuridiche a seguito di viaggi in Paesi in cui il Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) suggerisce di non recarsi, nonché per lo svolgimento di attività in Paesi in cui le stesse sono sconsigliate dal DFAE;
- A5.1.8 nelle controversie connesse alla partecipazione attiva a corse e competizioni di qualsiasi genere;
- A5.1.9 in relazione con l'uso del veicolo da parte di un conducente non autorizzato. La copertura assicurativa rimane tuttavia operante per le persone assicurate che non erano né potevano essere a conoscenza di questi fatti;
- A5.1.10 in caso di recidività alla guida di un veicolo in stato d'ebbrezza o sotto l'effetto di droghe o medicinali. La copertura assicurativa per le altre persone assicurate conserva la propria validità;
- A5.1.11 per controversie concernenti il conseguimento e la restituzione della licenza di condurre;
- A5.1.12 se la velocità massima consentita viene superata in modo significativo, ovvero
- di almeno 40 km/h dove il limite di velocità è di 30 km/h;
 - di almeno 50 km/h dove il limite di velocità è di al massimo 50 km/h;
 - di almeno 60 km/h dove il limite di velocità è di al massimo 80 km/h;
 - di almeno 80 km/h dove il limite di velocità è di oltre 80 km/h.
- A5.1.13 **Non sono coperte** inoltre le controversie giuridiche tra CAAF e le persone assicurate.
- A5.1.14 In caso di controversie giuridiche tra le persone assicurate, la copertura è operante soltanto per la persona che ha stipulato il contratto retail con CAAF.

A6 Estensione temporale della copertura assicurativa

A6.1 La copertura assicurativa per la singola persona assicurata decorre con l'inizio del contratto retail tra la persona assicurata e CAAF.

A6.2 La copertura assicurativa per la singola persona assicurata cessa

- al momento dello scioglimento del contratto retail con CAAF, anche se nel frattempo il contratto di assicurazione collettiva tra AXA-ARAG e CAAF è stato risolto.
- quando la persona assicurata trasferisce il proprio domicilio civile all'estero.

A6.2.1 AXA-ARAG è autorizzata in qualsiasi momento a revocare la copertura assicurativa di singole persone assicurate. In questo caso, CAAF provvede a informare le persone assicurate in questione circa tale provvedimento. La cessazione della copertura assicurativa diviene operante a partire dal momento della comunicazione alle persone assicurate. Il premio assicurativo non è più dovuto a partire dal momento della cessazione.

A6.3 La copertura assicurativa vale per i casi giuridici verificatisi nel corso della durata del contratto retail. Un caso giuridico si considera insorto:

A6.3.1 nel diritto in materia di responsabilità civile: nel momento in cui è stato causato il danno;

A6.3.2 nel diritto penale e amministrativo: nel momento in cui è avvenuta l'infrazione effettiva o presunta di disposizioni legali.

A6.4 La copertura assicurativa non è operante qualora la richiesta di assistenza legale venga presentata ad AXA-ARAG una volta trascorsi 3 mesi dalla risoluzione del contratto retail tra la persona assicurata e CAAF.

A7 Validità territoriale

A7.1 La copertura assicurativa è valida in tutto il mondo.

A7.2 Per le controversie giuridiche la copertura assicurativa è operante se nello stesso Paese risultano adempiute cumulativamente le seguenti condizioni:

- per il giudizio della controversia giuridica sono competenti i tribunali di tale Stato,
 - trova applicazione il rispettivo diritto nazionale, e
 - la sentenza è eseguibile e ha quindi forza esecutiva.
-

A7.3 In Europa è sufficiente che tutte le condizioni risultino adempiute cumulativamente all'interno degli Stati europei.

Parte B

Disposizioni varie

B1 Notifica di un caso giuridico

- B1.1** Un caso giuridico per il quale la persona assicurata intende avvalersi di prestazioni può essere notificato esclusivamente a CAAF. CAAF inoltra immediatamente (entro due giorni lavorativi) la notifica del caso giuridico ad AXA-ARAG e conferma altresì che il richiedente fa parte della platea delle persone assicurate.
- B1.2** In caso di violazione colposa degli obblighi di notifica e di comportamento che influisca sui costi del caso giuridico, ad AXA-ARAG è riservata la facoltà di ridurre o rifiutare di conseguenza le prestazioni.
- B1.3** La persona assicurata deve ottenere il preventivo assenso da parte di AXA-ARAG prima di avviare un procedimento giudiziario per il quale viene richiesta la copertura assicurativa, ovvero prima di designare un rappresentante legale.

B2 Gestione del caso giuridico

- B2.1** **Cooperazione:** dopo la notifica di un caso giuridico, la persona assicurata deve fornire ad AXA-ARAG tutte le informazioni e le procure necessarie.
- B2.2** **Procedura:** dopo aver esaminato la situazione giuridica, AXA-ARAG discute con la persona assicurata i passi successivi da adottare e conduce poi per conto della persona assicurata stessa le trattative per una risoluzione amichevole del caso. Laddove tali trattative rimangano infruttuose, spetta ad AXA-ARAG decidere circa la procedura successiva e l'opportunità di procedere in sede giudiziale.
- B2.3** **Ricorso a un avvocato:** AXA-ARAG decide se è necessario incaricare un legale.
- B2.3.1** AXA-ARAG propone alla persona assicurata un avvocato da essa ritenuto idoneo.
- B2.3.2** La persona assicurata conferisce il mandato e le procure necessarie all'avvocato, sollevandolo inoltre dal segreto professionale nei confronti di AXA-ARAG. La persona assicurata deve inoltre ottenere dal legale l'impegno a tenere al corrente AXA-ARAG circa gli sviluppi del caso e, in particolare, a mettere a disposizione di AXA-ARAG le informazioni e la documentazione necessarie per consentirle di assumere le opportune decisioni.
- B2.4** **Libera scelta dell'avvocato:** nei seguenti casi la persona assicurata ha il diritto di incaricare un legale di sua scelta, designandolo di comune accordo con AXA-ARAG:
- B2.4.1** qualora si renda necessario l'intervento di un rappresentante legale in previsione di un procedimento giudiziario o amministrativo (monopolio dell'avvocato);
- B2.4.2** in presenza di conflitti di interessi, ovvero se la controparte dello stipulante è una società del Gruppo AXA (eccetto AXA-ARAG), oppure se si tratta di un caso in cui AXA-ARAG deve garantire la copertura assicurativa anche alla controparte;

B2.4.3 in caso di disaccordo sul rappresentante legale da designare, AXA-ARAG affida il mandato a un rappresentante legale scelto fra tre nominativi indicati dalla persona assicurata. Questi non possono appartenere allo stesso studio legale o allo stesso studio associato, ovvero essere collegati tra loro sotto altra forma.

B2.5 **Garanzia di assunzione delle spese:** AXA-ARAG può fissare una scadenza temporale per la garanzia di assunzione delle spese ai sensi della disposizione A3.2, prevedere condizioni e obblighi a carico di tale garanzia, ovvero limitare la stessa solo a una parte del procedimento o a un determinato importo. La comunicazione con cui la persona assicurata notifica all'avvocato l'ottenimento della garanzia di assunzione delle spese non giustifica alcuna richiesta di assunzione del debito.

B2.6 **Transazioni:** AXA-ARAG si assume gli impegni a suo carico derivanti da una transazione soltanto se ha dato preventivamente il proprio assenso a tale accordo.

B2.7 **Indennità ripetibili a favore della controparte:** le indennità processuali e ripetibili alla controparte che sono state riconosciute alla persona assicurata in sede giudiziale o stragiudiziale devono essere cedute ad AXA-ARAG fino a concorrenza delle prestazioni da questa erogate.

B2.8 **Scarse prospettive di successo:** se AXA-ARAG si rifiuta di corrispondere le prestazioni per un provvedimento a causa delle scarse prospettive di successo, essa deve motivare tempestivamente per iscritto la soluzione proposta e indicare alla persona assicurata la possibilità di seguire la procedura in caso di divergenze d'opinione. L'osservanza dei termini di impugnazione, di decadenza e di prescrizione compete in questo caso alla persona assicurata.

B2.9 **Procedura in caso di divergenze d'opinione:** qualora si riscontrino divergenze d'opinione circa i provvedimenti da prendere per la risoluzione del caso, la persona assicurata ha il diritto di chiedere in proposito il parere di un esperto neutrale, da designare di comune accordo. La persona assicurata e AXA-ARAG devono anticipare ciascuna la metà dei costi sostenuti; la parte soccombente sarà poi tenuta a farsi carico della totalità delle spese. Non vengono corrisposte indennità ripetibili alla controparte. Se la persona assicurata non chiede di ricorrere a tale procedura entro 20 giorni dall'invio del rifiuto, si riterrà che vi abbia rinunciato. Qualora non sia possibile raggiungere un accordo attraverso l'intervento dell'esperto, ovvero laddove la persona assicurata richieda tale opzione, ad assumere la decisione in luogo dell'esperto stesso è il giudice mediante procedura sommaria presso la sede, ossia il domicilio svizzero di una delle controparti.

B2.10 **Provvedimenti a proprie spese:** se la persona assicurata avvia a proprie spese un processo dopo che l'obbligo di prestazione è stato rifiutato per scarse prospettive di successo, AXA-ARAG si fa comunque carico dei costi sostenuti nell'ambito delle presenti CGA laddove la sentenza risulti più favorevole per la persona assicurata rispetto alla soluzione motivata per iscritto da AXA-ARAG o all'esito della procedura arbitrale.

B2.11 **Limitazioni ed esclusione della responsabilità:** al di fuori dell'Europa, AXA-ARAG può incaricare un liquidatore esterno di fornire le prestazioni o limitare le stesse all'assunzione delle spese adeguate. AXA-ARAG non risponde in alcun modo della scelta dell'avvocato o dell'interprete, né del conferimento del relativo incarico, e nemmeno del tempestivo invio di informazioni o somme di denaro.

B2.12 **Violazione di obblighi di collaborazione:** in caso di violazione degli obblighi contrattuali (informazione, comportamento, ecc.), ad AXA-ARAG è riservata la facoltà di ridurre o rifiutare le proprie prestazioni. Tali conseguenze non subentrano se risulta dalle circostanze che la violazione non è imputabile a colpa, oppure se la persona assicurata è in grado di dimostrare che la fattispecie non ha influito sul subentro del caso giuridico e sull'entità delle prestazioni dovute. Questa regolamentazione trova applicazione anche per gli obblighi che esulano dal caso giuridico. In caso di controversie derivanti dal contratto di assicurazione sono competenti esclusivamente i tribunali ordinari svizzeri e, nel caso di persone assicurate con sede o domicilio nel Principato del Liechtenstein, sono competenti esclusivamente i tribunali ordinari di tale Paese.

B3 **Durata del contratto**

B3.1 Inizio e durata sono sanciti nel contratto di assicurazione collettiva tra AXA-ARAG e CAAF.

B3.2 Alla data di scadenza il contratto si rinnova automaticamente di volta in volta di un ulteriore anno, a meno che una delle parti contraenti non l'abbia disdetto con un preavviso di almeno tre mesi.

B3.3 Qualora si verifichi un caso giuridico assicurato per il quale AXA-ARAG è tenuta a fornire prestazioni, CAAF può disdire per iscritto il contratto al più tardi dopo l'erogazione dell'ultima prestazione. La copertura assicurativa cessa 14 giorni dopo comunicazione della disdetta ad AXA-ARAG. I contratti retail in essere dotati della copertura assicurativa contrattualmente convenuta di CAAF mantengono tale copertura fino alla risoluzione degli stessi.

B4 **Comunicazioni**

B4.1 Le comunicazioni dirette ad AXA-ARAG sono giuridicamente valide se inviate all'indirizzo che figura nel contratto.

B4.2 Le comunicazioni di AXA-ARAG destinate a CAAF e alle

persone assicurate vengono inviate in modo giuridicamente valido all'ultimo indirizzo in Svizzera comunicato per iscritto.

B5 **Obbligo d'informazione**

B5.1 Ai sensi dell'art.3 della Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA), CAAF informa le persone assicurate sull'estensione della copertura assicurativa. AXA-ARAG mette a disposizione la documentazione necessaria a tale effetto.

B5.2 CAAF rilascia alle persone assicurate un certificato di assicurazione contenente i punti principali del contratto di assicurazione collettiva.

B6 **Scopo del trattamento dei dati**

B6.1 I dati ottenuti vengono trattati principalmente per l'esecuzione del contratto e per l'elaborazione dei sinistri. AXA e AXA-ARAG necessitano inoltre dei suddetti dati per i seguenti scopi.

B6.2 La trasmissione dei dati può avvenire anche per finalità di individuazione, prevenzione e lotta di frodi assicurative, riciclaggio di denaro e finanziamento del terrorismo. In caso di sinistro, i dati del veicolo possono essere confrontati e scambiati con la raccolta dati centrale delle compagnie assicurative aderenti a tale sistema (Car-Claims-Info).

B6.3 AXA e AXA-ARAG sono autorizzate a rivolgersi a operatori esterni per ottenere informazioni in materia di solvibilità al fine di valutare l'affidabilità creditizia del cliente.

B6.4 AXA e AXA-ARAG sono autorizzate a utilizzare i dati raccolti per finalità di rilevamento statistico o per analisi interne. Tali rilevamenti e analisi dei dati possono riguardare diversi ambiti tematici, come ad esempio il miglioramento costante di prodotti e servizi o l'esecuzione del contratto.

B7 **Diritto applicabile e foro competente**

B7.1 Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Per i contratti di assicurazione che sottostanno al diritto del Liechtenstein, le disposizioni imperative di tale Paese sono preminenti in caso di deroga alle condizioni qui riportate.

B7.2 In caso di controversie derivanti dal contratto di assicurazione sono competenti esclusivamente i tribunali ordinari svizzeri e, nel caso di persone assicurate con sede o domicilio nel Principato del Liechtenstein, sono competenti esclusivamente i tribunali ordinari di tale Paese.

B8 **Sanzioni**

L'obbligo di prestazione viene meno se e fintanto che sono applicabili sanzioni economiche, commerciali o finanziarie che si contrappongono all'erogazione delle prestazioni risultanti dal contratto.

